

Death and Burial Record for Justyna Zygmuntowicz - 1852
Daughter of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielska

131. Śmierci Dnia to się wnieśli! Przasnysz, dnia wem ego / dwa
dziesiątego Lipca Tydzień bismut Rządzącego drugiego roku ego
dzimie święty popołudniu. Stawili: Stanisław Zygmuntowicz,
wice, Nat Krzyżowski, i Mateusz Kowalski, lat siedmiu i pół miesią-
cy, obudwaj gospodarze / radkowie, i osiadłszy i z dnia wrodziny
tego wydzimie piąty popołudniu, umarła Justyna Zy-
gmuntowicz, lat dwa i pół miesiąca, w Śmierkach urodzona
i przy rodzicach będąca, córka wspomnianego Stanisława, i An-
ny matronów Zygmuntowiczów. Poprowadzili się na
wznie o tej samej Zygmuntowiczówny. Altkon stawiający mi
annisicym pięć wdrożony podpisałiemy.

ET B. D. N. Y. P.

Roman Catholic Parish in Przasnysz (Przasnysz, Przasnysz Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland),
“Duplicate Civil Registrations of the Parish of Przasnysz for the Year 1852,” folio 119 recto, entry 131, death and burial
record for Justyna Zygmuntowicz, recorded 20 July 1852; State Archives in Pułtusk, digital images, Genbaza
(<http://metryki.genbaza.pl>: accessed 14 May 2016).

*Death and Burial Record for Justyna Zygmuntowicz - 1852
Daughter of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielska*

131. *Skierki. Działo się we mieście Przasnyszu, dnia osmego/dwudziestego Lipca Tysiąc Ośmset Pięćdziesiąt drugiego roku o godzinie szostej popołudniu. Stawili się: Stanisław Zygmuntowicz, lat trzydziści, i Mateusz Kowalski, lat sześćdziesiąt mający, obudwuj gospodarze ze Skier, i oświadczyli że dnia wczorajszego o godzinie piątej popołudniu, umarła Justyna Zygmuntowicz, lat dwa życia mająca, w Skierkach urodzona i przy rodzicach będąca, córka wspomianego Stanisława, i Anny małżonków Zygmuntowiczów. Poprzekonaniu się naocznie o Zysciu Zygmuntowiczowny. Akt ten stawiającym nie umiejącym pisać odczytawszy podpisałismy.*

X Budny PP

Roman Catholic Parish in Przasnysz (Przasnysz, Przasnysz Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplicate Civil Registrations of the Parish of Przasnysz for the Year 1852," folio 119 recto, entry 131, death and burial record for Justyna Zygmuntowicz, recorded 20 July 1852; State Archives in Pułtusk, digital images, Genbaza (<http://metryki.genbaza.pl>: accessed 14 May 2016).

*Death and Burial Record for Justyna Zygmuntowicz - 1852
Daughter of Stanisław Zygmuntowicz and Anna Imielska*

131. *Skierki. This happened in the city of Przasnysz on the eighth/twentieth day of July in the year one-thousand eight-hundred fifty-two at the hour of six in the afternoon. Stanisław Zygmuntowicz, thirty years old, and Mateusz Kowalski, sixty years old appeared, both farmers from Skierki, and they stated that, yesterday at the hour of five in the afternoon, Justyna Zygmuntowicz died, two years old, born in Skierki, and being there with her family, daughter of the married couple, the aforementioned Stanisław and Anna Zygmuntowicz. After visual confirmation of death of Zygmuntowicz, this document was read aloud to the declarants who do not know how to write, and was signed by us.*

The Reverend Budny, Pastor of Przasnysz

Roman Catholic Parish in Przasnysz (Przasnysz, Przasnysz Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Duplicate Civil Registrations of the Parish of Przasnysz for the Year 1852," folio 119 recto, entry 131, death and burial record for Justyna Zygmuntowicz, recorded 20 July 1852; State Archives in Pułtusk, digital images, Genbaza (<http://metryki.genbaza.pl>): accessed 14 May 2016).